***Робота з текстом***

***Фуга –*** поліфонічний (багатоголосий) твір, який експонує одну, або кілька тем почергово у всіх голосах.

**Звучить мелодія «Фуги» Баха.**

- Які почуття викликає у вас ця музика?

За таким принципом  побудований целанівський вірш: лірична оповідь у ньому кружляє в колі одних і тих самих тем. Однак слово "фуга", винесене у назву вірша, не лише пояснює його жанр. Воно породжує навколо себе додаткове коло асоціацій. Передусім - пов'язаних із контекстом німецької культури. Адже саме із її лона вийшов неперевершений майстер органної фуги Й.С. Бах.

У багатьох таборах існували сформовані з в’язнів музичні капели, як це пізніше описала Естер Бежарано, котра грала в такому оркестрі в Аушвіці: "Ми повинні були грати під час прибуття поїздів, з яких людей гнали прямо в газові камери". В тому ж Аушвіці в’язні, за наказом есесівців, повинні були виготовляти із сувоїв Тори барабани, тамбурини і банджо. А в одному з таборів на околиці Львова був створений цілий симфонічний оркестр, що налічував кілька десятків єврейських музикантів, і якийсь есесівський лейтенант наказував їм грати т.зв. "Танго смерті", яке повинно було звучати під час маршів і тортур, при стратах і копанні могил. Водночас у їхньому світлі стає зрозумілим, чому ранній варіант Целанового вірша отримав заголовок "Танго смерті". Комендант Аушвіцу Рудольф Гесс любив після масових страт награвати собі сонати Моцарта, а інший комендант того ж табору Крамер, який послав у газові камери 24.000 людей, плакав, слухаючи "Traumerei" ("Марення") Шумана, як про це згадує єврейська скрипачка Альма Розе, яка керувала в цьому таборі жіночим оркестром.

- Що привернуло вашу увагу, коли ви слухали та читали вірш?

***Відсутність розділових знаків; несхожість з класичною формою будови вірша; велика кількість метафор,образів,протиставлень***

- Який прийом використовує автор у написанні вірша?

* *Вірш написано верлібром-без рими, впорядкованого розміру,чіткого поділу на строфи*

**Словникова робота**

**Верлібр** – вільний вірш без рими і розмірів, чіткого поділу на строфи, з довільним чергуванням рядків різної довжини.

Вірш тематично розділений на строфи. Тут в цілому 36 рядків, розділених на чотири частини: дев'ять віршів в першій строфі, шість і три вірші в наступних двох, вірші п'ять і три в четвертій і п'ятій строфі, вісім віршів шостої строфи та фінальний куплет. Кожен розділ починається з лейтмотиву «Чорне молоко світання», який утримує вірш у формальних рамках. Метафора з'являється чотири рази і змінюється в послідовності часових прислівників «увечері», «опівдні», «зранку» і «вночі», а також перехід від третьої особи («вони») на другу («ти»). У четвертому розділі, алегоричний образ «смерть це з Німеччини майстер» зупиняє процес так, що коротка строфа «ми п'ємо і п'ємо» порушується і об'єднується в нову довгу.

Поема не має розділових знаків. 36 рядків поеми складаються переважно з довгих строф, які перериваються короткими.

- За яким принципом будується вірш? Кого автор протиставляє у цьому вірші?

*( Протиставлення “нас” (приречених євреїв,єврейського народу) і ”одного чоловіка”(фашистського начальника табору*)

Робота з текстом

Що таке метафора? Як починається кожна строфа вірша?Розкрийте значення цієї метафори. *( “чорне молоко світання…”* *образ молока, але це не життєдайний напій, а «гірка чарка долі», яку мусять випити євреї. Метафора «чорне молоко» побудована на оксюмороні — парадоксальному сполученні протилежних за значенням образів (чорний колір — білий колір молока. Це – метафора світу, «почорнілого» від жирного диму крематоріїв, що в’ ївся у кожну його клітинку, світу в’язниці, куди ніколи не проникає проміння життєдайного сонця, світу пекла, в якому стерті межі між днем і ніччю, світлом і пітьмою, в якому навіть молоко запорошилося попелом і забарвилося зловісною чорнотою. Молоко – це і символ материнської любові, першооснова, яку спотворено)*

Поясніть значення метафори “ми копаєм могилу в повітрі де лежати не буде тісно”*)*

(*В цьому метафоричному рядку автор втілив кілька історичних фактів:*

*- це і величезні братські могили жертв фашизму;*

*- це і знищення в’язнів у крематоріях;*

*- це й асоціація з раєм, куди потрапляють душі всіх, хто пройшов через тортури концтаборів;*

*- це і перевернутий світ, у якому земля і небо помінялися місцями, могили тепер у повітрі.)*

* Хто протиставляється у творі покірливим в’язням, які п’ють і п’ють «чорне молоко»? Про що свідчать його блакитні очі та опис його дій?

(*Покірливості в’язнів протиставляється комендант – загадковий володар табірного світу. Він зображується відчужено – «як проста людина», без реалій й уніформи, без імені й зовнішності». Єдина деталь його портрета — блакитні очі – свідчить про приналежність героя до «вищої арійської раси», обстоюючи панування котрої, гітлерівська влада обрала курс на знищення «неповноцінних рас», серед яких була і єврейська. Так само описуються і його дії:*

*… він зі зміями грає він пише*

*він пише коли темніє в Німеччині твоя золотиста коса Маргарито*

*він пише це й з хати виходить і зорі блищать і свистить він на псів*

*свистить на євреїв своїх і велить копати могилу в землі*

*і грати до танцю наказує нам.*

*Цей опис допомагає зрозуміти розкол особистості коменданта на нелюда-садиста, що з насолодою «організовує» смертників на самознищення, і ніжного закоханого, який пише сентиментальні листи до коханої у Німеччину).*

- Хто такий майстер? Якого значення набуває цей образ у творі?

*( Майстер - узагальнений образ ката, "майстра справи", бо німці - справжні майстри у всьому, "смерть це з Німеччини майстер". Слово "майстер" тут виникає не випадково, повторюючись 4 рази.  Воно утворює навколо себе багате асоціативне коло, у центрі якого - середньовічна Німеччина з її мануфактурами, цехами, ремісництвом, шанобливим ставленням до добротної і точної роботи, коли визначення "майстер" було найкращою похвалою знаком німецької якості. Поняття "смерть" Целан накладає на майстер: Смерть це з Німеччини майстер очі в нього блакитні він влучить у тебе свинцевою кулею він влучить точно.*

*І нацисти майстри. Трактується і як Гітлер - уособлення  влади. І  Заратустра - із Ніцше.)*

* З якою метою автор ввів у свій твір образи Маргарити і Суламіф? Про що свідчать ці рядки:

Твоє золотисте волосся Маргарет

твоє попелясте волосся Суламіф ?

*(Маргарита - улюблений жіночий образ німецької літератури, символ краси, жіночності, кохання. Маргарита є ремінісценцією з "Фауста" Гете*

*Суламіф -  символ єврейської  жінки, краси, культури. Із Біблії - кохана Соломона. образ закоханої Суламіф оспівується у біблійній "Пісні над піснями")*

*Проблема рівноцінності двох великих культур окреслюється у вірші місткою паралеллю, в якій водночас порівнюються й протиставляються образи Маргарити й Суламіфі - двох уособлень жіночого кохання, двох натхненних поетичних створінь німецького та єврейського духу, отже, - двох символів відповідних національних культур.*

Твоє золотисте волосся Маргарет

твоє попелясте волосся Суламіф ?

*Антитеза кольору жіночого волосся вияскравлює аномальну ситуацію, коли ствердження цінності однієї нації та її культури має обов'язковою своєю умовою знецінення іншої - при чому таке знецінення, яке на практиці обертається на знищення народу.*

*Золотокоса Маргарита з листів начальника табору осяяна ореолом очевидних асоціацій із Ґретхен - героїнею ґетевського "Фауста". Завдяки цьому ореолу її образ виростає у символ німецької жінки, німецької культури, Німеччини.*

*Золотаве волосся - це усталений у німецькій фольклорній та літературній традиції елемент жіночої краси; воно, характеризує її "майже шаблонно як німецьку ознаку". Попелясте ж волосся Суламіфі сприймається читачем і як метафора сивини, котрою залакувалося волосся єврейських дівчат і матерів за часів панування Третього Райху, і у буквальному своєму значенні - тобто як попіл, на який воно перетворилося у печах нацистської "фабрики смерті". Із сукупності буквального й переносного значень цього образу постає трагедія єврейського народу за часів гітлерівських репресій.)*

Целанівська Фуга здобула всесвітнє визнання. Вона стала емблемою Другої світової війни у поезії, так само як «Герніка» Пікассо – в образотворчому мистецтві. 

|  |
| --- |
| * Герника (Герніка) * Картина – Пабло Пикассо * Картинки по запросу герніка пікассо * Описание * «Гéрника» — картина Пабло Пикассо, написанная в мае 1937 года по заказу правительства Испанской Республики для испанского павильона на Всемирной выставке в Париже. Википедия * Автор: Пабло Пикассо * Размеры: 3,49 м x 7,77 м * Создание: 26 апреля 1937 г.–июнь 1937 г. * Местоположения: Париж (1937 г.–1937 г.), Центр искусств королевы Софии * Периоды: Кубизм, Сюрреализм * Тема: Война, Гражданская война в Испании, Страдание |

* Як можна співвіднести цей твір живопису із «Фугою смерті»?

*( відображено абсурдність, жах, страх, трагедію війни)*

**Висновок**

**Так, “Фуга смерті” Пауля Целана нагадує: немає суто національного горя – є загальнолюдський біль. Тому необхідні гуманізм, толерантність, повага до кожного народу, адже саме нетерпимість породжує зло, смерть, терор, і навіть високий рівень культури не рятує від насильства.**

**Домашнє завдання. Написати твір-мініатюру «Мої враження після прочитання Фуги смерті» в робочому зошиті.**

**Готуємося до контрольної роботи, яка відбудеться в наступну середу 08. 04. 20. Тема «Проблема війни та миру в літературі 20 століття».**

**Успіхів усім і здоров’я!!!!!**